



## Что делает Kind en Gezin (детская и семейная консультация) для вас и вашей семьи?

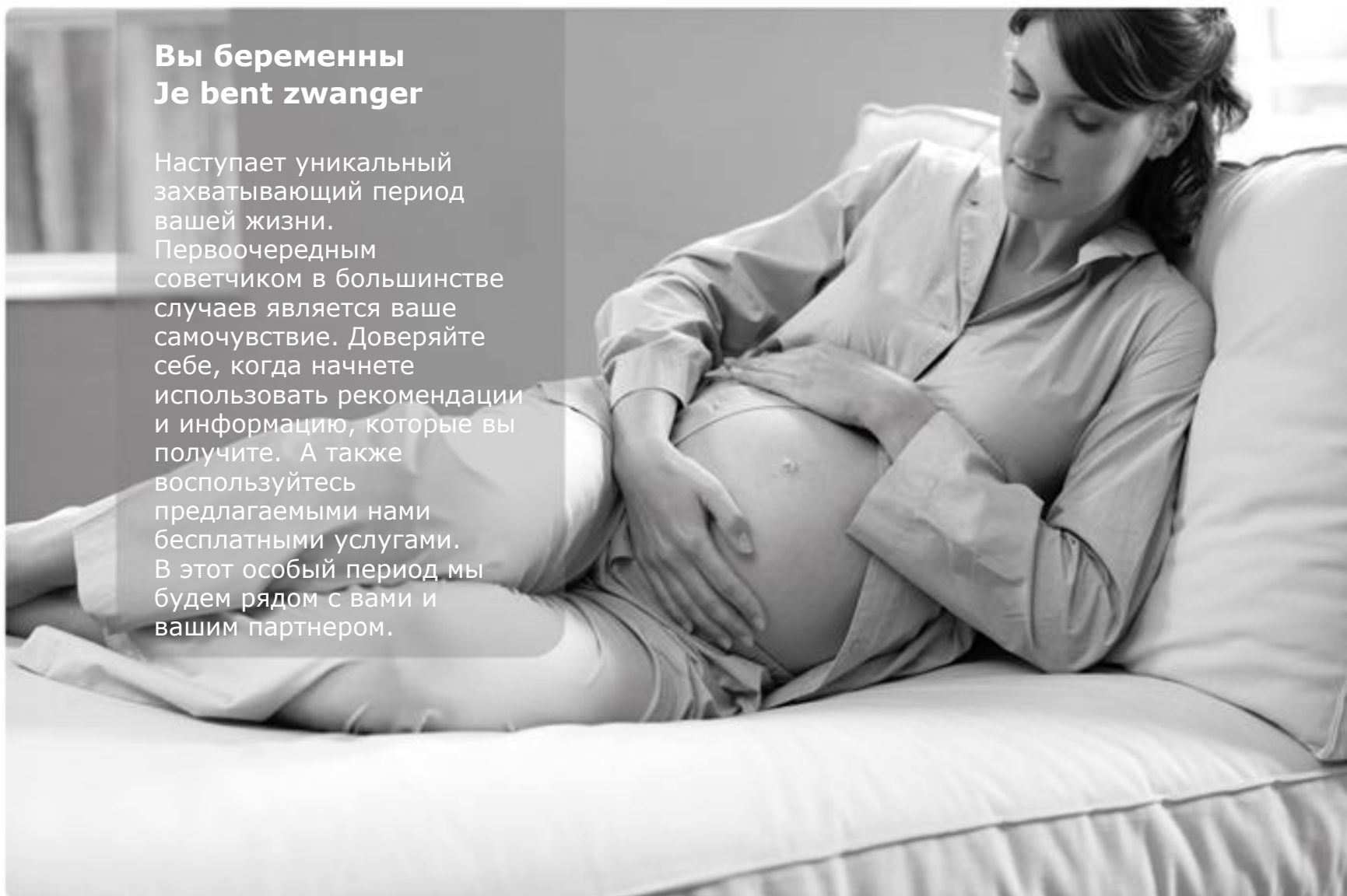
Откройте для себя наше комплексное предложение **бесплатных** услуг

Russische vertaling van 'Kennismakingsfolder ouders'

Kind & Gezin

## **Вы беременны Je bent zwanger**

Наступает уникальный захватывающий период вашей жизни. Первоочередным советчиком в большинстве случаев является ваше самочувствие. Доверяйте себе, когда начнете использовать рекомендации и информацию, которые вы получите. А также воспользуйтесь предлагаемыми нами бесплатными услугами. В этот особый период мы будем рядом с вами и вашим партнером.



## Что мы делаем для вас во время беременности

### Wat doen we tijdens je zwangerschap voor jou?

1. Рассчитываем для вас предположительную **дату родов** на [www.kindengezin.be](http://www.kindengezin.be).
2. Регистрируем вас в нашей **новостной рассылке 'Zwanger'** (Беременность). После этого вы каждую неделю получаете информацию о размере вашего живота.
3. Гинеколог выдает вам **'Zwangerschapsboekje'** (**брошюру о беременности**). Эта брошюра в течение всего срока беременности обеспечит вас практической информацией, полезными советами и простыми анкетами.
4. Ваш поиск учреждений по уходу за детьми станет намного более простым, если вы воспользуетесь нашим **сайтом**. Вы задаете критерии и получаете список адресов всех известных учреждений по уходу за детьми в округе. Если вы уже знаете, что вы беременны, вы можете начать поиск прямо сейчас.
5. Загрузите брошюру **'Baby- en peuteruitzet'** (**Приданное малыша**) на сайте [www.kindengezin.be](http://www.kindengezin.be). В ней вы узнаете, какие принадлежности вы можете приобрести перед появлением вашего ребенка на свет.
6. Вы также можете посетить **инфосессии**, посвященные беременности и родам. Родильные дома могут организовать такие сессии совместно с нами. Даты и места проведения вы можете узнать на нашем сайте.
7. Вопросы? Посетите сайт **[www.kindengezin.be](http://www.kindengezin.be)** или позвоните в Kind en Gezindетскую и семейную консультацию. Это можно сделать в рабочие дни с 8.00 до 20.00 по номеру 078 150 100 (национальный тариф).



**И вот наступил момент ваших родов**

**En dan is het moment daar, je gaat bevallen**

Рождение вашего ребенка - ошеломляющее событие. Внезапно у вас появляется ребенок, а вместе с ним - 1001 вопрос. При этом полезно знать, что вас окружают люди, которые готовы вам помочь и выслушать вас.

## Что мы делаем в первые дни после родов для вас и вашего ребенка? Wat doen we in de eerste dagen na de geboorte voor jou en je kind?

1. В первые дни после родов региональная медицинская сестра нанесет вам и вашему ребенку визит в родильном доме или на дому. Она расскажет о том, чем занимается детская и семейная консультация Kind en Gezin, выслушает все ваши вопросы и наблюдения, а также даст вам необходимые советы. Она составит досье на вашего ребенка, в котором будут содержаться его данные. Вы также получите **'Kindboekje'** (брошюру о ребенке).
2. Регистрируем вас в нашей **новостной рассылке** 'Van baby tot kleuter' (Ребенок от рождения до ясельного возраста). В течение трех лет вы сможете использовать ее, чтобы в нужный момент найти информацию и советы. Они располагаются в соответствии с возрастом вашего ребенка.
3. Если вы родили в поликлинике или дома, либо если после ознакомительного посещения с вами еще не связались, обязательно позвоните на линию детской и семейной консультации Kind en Gezin (078 150 100) и договоритесь о встрече.





## **Наблюдайте Ontdek**

Вы все лучше и лучше узнаете вашего ребенка. Используя предоставляемые вам советы, начните самостоятельно исследовать, что работает для вас и вашего ребенка.

## Что мы делаем в первые годы жизни для вас и вашего ребенка? Wat doen we tijdens de eerste levensjaren voor jou en je kind?

1. В течение первых месяцев после рождения ребенка к вам на дом будет приходить региональная медицинская сестра, чтобы узнать, как у вас дела. Это идеальный момент для того, чтобы задать все интересующие вас вопросы.
2. Во время консультаций мы следим за ростом и развитием вашего ребенка. Из чего состоит такая консультация?
  - Добровольцы измеряют параметры и взвешивают вашего ребенка.
  - Врач или медицинская сестра обследуют вашего ребенка. Они смотрят, что он может делать и как он это делает. Это называется **обследованием ван Вихена**.
  - В первые недели после рождения медицинская сестра проверит слух вашего ребенка. Это можно сделать на дому или в консультации.
  - Если вашему ребенку исполнилось 12 или 24 месяца, также проверяется его зрение.
  - Вашему ребенку сделают все рекомендованные прививки.
  - Что насчет вас? У вас будет время, чтобы рассказать о том, что вас беспокоит и задать ваши вопросы. Вы также получите рекомендации по **питанию** (когда моему ребенку впервые можно съесть бутерброд?), **воспитанию** (что делать, если мой ребенок часто просыпается по ночам?), **безопасности** (когда и как устанавливать защитные ворота на лестницу?) **здоровью** (нормально ли это, что у моего ребенка температура, когда режутся его зубки?).
3. В любой другой момент у вас появились вопросы? Или дополнительные вопросы? Посетите сайт **[www.kindengezin.be](http://www.kindengezin.be)** или позвоните в **Kind en Gezindетскую и семейную консультацию**. Это можно сделать в рабочие дни с 8.00 до 20.00 по номеру 078 150 100 (национальный тариф).





## **Необходимый вам уход De zorg die jij nodig hebt**

Иногда все происходит не так, как ожидалось. Мелкие заботы, разочарования или проблемы могут сбивать с толку или вызывать неуверенность. И в этом случае мы придем к вам на помощь.



**Что мы делаем для вас, если вам требуется дополнительная поддержка или информация?**

**Wat doen we voor jou als je extra ondersteuning of informatie nodig hebt?**

1. Если вы обеспокоены здоровьем и развитием вашего ребенка, вы можете договориться о дополнительной встрече на дому или в консультации. Мы также выделяем время, чтобы обсудить вопросы воспитания, например, плач, сон и плохое настроение.
2. Возможно, что у вас появились вопросы или сложности, при которых мы не можем вам оказать поддержку самостоятельно. В этом случае мы предоставляем вам необходимую информацию о том, кто может оказать требуемую помощь, и направляем вас в другую службу или организацию. В случае необходимости мы вместе с вами связываемся с такой службой или организацией и договариваемся о совместном визите.



## **Что дальше Kind en Gezin? Wat na Kind en Gezin?**

Мы не расстанемся с вами просто так, когда ваш ребенок идет в детский сад. После этого за вашим ребенком будут следить сотрудники службы CLB. Все равно вы останетесь в надежных руках.

## Что делает служба CLB для вас и вашего ребенка?

### Wat doet het CLB voor jou en je kindje?

CLB или Центр сопровождения учащихся имеет сильную команду врачей, медицинских сестер, социальных работников, психологов и педагогов.

1. Содействие детской и семейной консультации Kind en Gezin заменяется медицинским школьным обследованием.

- Вашего ребенка взвешивают и измеряют его параметры.
- Сотрудники службы CLB продолжают следить за развитием вашего ребенка. Проводится его обследование, проверяется его зрение и слух.
- Вашему ребенку делают все рекомендованные прививки.

2. Хотите узнать больше о деятельности CLB? Посетите сайт [www.ond.vlaanderen.be/clb](http://www.ond.vlaanderen.be/clb).

## **Вы не одна воспитываете ребенка - вам помогают** **Een kind opvoeden doe je niet alleen maar samen**

Kind en Gezin Детская и семейная консультация готова прийти вам на помощь с самого начала вашей беременности до тех пор, когда вашему ребенку не исполнится три года.  
В период оказания услуг мы с должной осторожностью будем обращаться с вашими персональными данными.  
Прочтите более подробную информацию о профессиональной тайне и вашем досье на нашем сайте.

### **Еще вопросы?**

#### **Nog vragen?**

- **Также посетите наш сайт**  
**Kijk op onze website**

На сайте [www.kindengezin.be](http://www.kindengezin.be) вы найдете всю информацию, которая вам потребуется во время беременности и первых лет жизни вашего ребенка. Там же вы сможете подписаться на нашу новостную рассылку.

- **Позвоните на Kind en Gezinлинию детской и семейной консультации**  
**Bel naar de Kind en Gezin-Lijn**

Она доступна в рабочие дни с 8.00 до 20.00 по номеру 078 150 100 (национальный тариф).

**Kind & Gezin**

Hallepoortlaan 27

1060 Brussel